



# A JORNADA DO AUTODIDATA EM INGLÊS





O  
MUNDO  
É O SEU LAR

# A JORNADA DO AUTODIDATA EM INGLÊS

# AS 70 EXPRESSÕES MAIS USADAS DO INGLÊS

por: O Mundo é o Seu Lar

## 1. **As if! – Até parece!**

- ▶ "Do you have a crush on him?" – "**As if!**"  
"Você tem uma 'queda' por ele?" – "**Até parece!**"
  
- ▶ "Did you get a pay rise?" – "**As if!**"  
"Você ganhou aumento de salário?" – "**Até parece!**"

## 2. Pretty soon – Em breve!

- ▶ “When are you coming?” – “Pretty soon.”  
“Quando você virá?” – “Em breve.”
- ▶ **Pretty soon I'll have my own car.**  
**Em breve** terei meu próprio carro.

### 3. All day long – O dia todo

- ▶ They worked **all day long**.  
Eles trabalharam **o dia todo**.
  
- ▶ We've been studying **all day long**.  
Nós estivemos estudando **o dia todo**.

## 4. Out of the blue – Do nada

► She said that **out of the blue**.

Ela disse isso **do nada**.

► They called me **out of the blue**.

Eles me ligaram **do nada**.

## 5. Never mind – Deixa prá lá

► **What were you saying?** – **Never mind.**

O que você estava dizendo? – **Deixa pra lá!**

► **Never mind what Josh said.**

**Deixa pra lá** o que Josh falou

## 6. Hang in there – Não desista / Aguenta firme

- ▶ I'm going to get help. **Hang in there!**  
Vou buscar ajuda. **Aguenta aí!**
  
- ▶ **Hang in there.** You're gonna find someone.  
**Não desista.** Você vai achar alguém.

## 7. Act your age – Não seja infantil

- ▶ Stop doing that! **Act your age!**  
Para de fazer isso! **Não seja infantil!**
  
- ▶ **Act your age.** This isn't funny.  
**Não seja infantil.** Isso não é engraçado.

## 8. It is up to you – Você quem sabe

► “Where are we going?” – “It's up to you.”

“Onde vamos?” – “Você que sabe.”

► I don't know. It's up to him.

Eu não sei. Ele que decide.

## 9. Miss the boat – Perder a chance

- ▶ You should have done this yesterday, I guess you **missed the boat**.  
Você deveria ter feito isso ontem, eu acho que você **perdeu sua chance**.
  
- ▶ It's too late. You **missed the boat**!  
É tarde demais. Você **perdeu a sua chance**!

## 10. Never heard of – Nunca ouvi falar

- ▶ **What are you talking about? Never heard of that.**

Sobre o que você está falando? **Nunca ouvi falar** disso.

- ▶ **Never heard of someone spending such a long time without any food.**

**Nunca ouvi** sobre alguém passar tanto tempo sem nenhuma comida.

## 11. Speak of the devil – Quando o “assunto” da conversa aparece

- Well, speak of the devil! We were just talking about you!

Bem, falando no diabo! Estábamos falando sobre você!

- “Did you hear what happened to Anna?” – “Oh, speak of the devil, here she is.”

“Você ouviu o que aconteceu com Anna?” – “Oh, falando do diabo, aqui está ela.”

## 12. Take a rain check – Adiar um plano

- ▶ **Take a rain check** on going to Disneyland this year.  
**Adie o plano** de ir para a Disneylândia esse ano.
  
- ▶ **Let's take a rain check** on that new car for the time being.  
Vamos **adiar o plano** daquele carro novo por enquanto.

## 13. Get out of hand – Perder o controle

- ▶ **Putin's autonomy over Russian troops is getting out of hand.**

A autonomia de Putin sobre as tropas russas está **perdendo o controle**.

- ▶ **You are the best coach for our team, but don't get them out of hand.**

Você é o melhor treinador do nosso time, mas não os faça **perder o controle**.

## 14. Pull yourself together – Acalmar-se

- **Everything will turn out fine if you just pull yourself together.**

Tudo vai acabar bem se você apenas **se acalmar**.

- **Pull yourself together. The plane is about to land.**

**Acalme-se.** O avião está para aterrissar.

## 15. The bull's eye – Na mosca

- ▶ You got right in **the bull's eye** with those words.

Você **acertou em cheio** com aquelas palavras.

- ▶ Don't shiver at the last moment. Right in **the bull's eye** with that gun.

Não trema na hora h. **Acerte na mosca** com essa arma.

## 16. So far, so good – Até aqui, tudo bem

- ▶ **So far, so good. Let's see what comes next.**  
**Até aqui, tudo bem.** Vamos ver o que vem em seguida.
  
- ▶ **I'm getting along well with my studies. So far, so good.**  
Estou me saindo bem nos estudos. **Até aqui, tudo bem.**

## 17. Saved by the bell – Salvo pelo gongo

- ▶ Who knows what could happen afterward. She was **saved by the bell**.  
Quem sabe o que poderia acontecer em seguida. Ela foi **salva pelo gongo**.
  
- ▶ **Saved by the bell. The boss arrived at the last minute.**  
**Salvo pelo gongo.** O patrão chegou no último minuto.

## 18. When pigs fly – No dia de São Nunca

- ▶ I know when he will forgive you: **when pigs fly.**

Eu sei quando ele vai te perdoar: **no dia de São Nunca.**

- ▶ I'll give you that money on Feb 31st. That is, **when pigs fly.**

Vou te dar aquele dinheiro em 31 de fevereiro, ou seja, **no dia de São Nunca.**

## 19. Once in a blue moon – Algo raríssimo

- ▶ **Once in a blue moon** I visit my motherland.  
É **algo muito raro** visitar minha terra natal.
  
- ▶ It's only **once in a blue moon** I meet my best friend.  
É **muito raro** eu encontrar meu melhor amigo.

## 20. Cut to the chase – Ir direto ao assunto

- ▶ **Cut to the chase instead of finding excuses.**

**Vá direto ao assunto** ao invés de ficar encontrando desculpas.

- ▶ **I hate that Sally never cuts to the chase about her relationships.**

Odeio que Sally nunca **vai direto ao assunto** quando se trata de seus relacionamentos.

## 21. As good as it gets – Melhor impossível

- ▶ Mean as she is, Johnny is perfect as a boyfriend. It's **as good as it gets.**  
Malvada como ela é, Johnny é o namorado perfeito para ela. **Melhor impossível.**
  
- ▶ I couldn't get more than a C on my finals. That's **as good as it gets.**  
Eu não poderia tirar mais do que um C nas minhas provas finais. **Melhor impossível.**

## 22. Make a long story short –Resumir algo

- ▶ **To make a long story short**, I invited her to have dinner with me and she said "no".

Para **resumir**, eu a convidei para jantar e ela disse "não".

- ▶ **Try to Make your long story short when you mention your trip to Africa.**

Tente **resumir** a história quanto mencionar sua viagem à África.

## 23. To have no clue – Não ter a menor ideia

- ▶ As to what her address is, I have no clue.  
Quanto ao endereço dela, não faço a mínima ideia.
- ▶ "Do you know how much his salary is?" "Sorry, but I have no clue".  
"Você sabe o salário dele?"; "Sinto muito, mas não faço a menor ideia".

## 24. Once and for all – De uma vez por todas

- ▶ We want you far from this house, **once and for all.**  
Queremos você longe dessa casa, **de uma vez por todas.**
  
- ▶ **Once and for all**, put away the books after using them.  
**De uma vez por todas**, guarde os livros depois de usá-los.

## 25. Call it a day – Encerrar o trabalho do dia – “por hoje chega”

- ▶ All the papers are ready. Let's **call it a day**.

Todos os documentos estão prontos. Podemos **encerrar os trabalhos**.

- ▶ **Call it a day. It's past 10 p.m.**

**Chega de trabalhar.** Já passa das 10 da noite.

## 26. To feel under the weather – Sentir-se mal

- ▶ I'm feeling under the weather today.  
Estou me **sentindo mal (indisposto)** hoje.
- ▶ To feel under the weather is something common for these mine workers.  
**Sentir-se mal** é coisa comum para esses trabalhadores de minas.

## **27. For goodness' sake! – Pelo amor de Deus!**

- ▶ **For goodness' sake! Keep off this hole.**  
**Pelo amor de Deus!** Afastem-se desse buraco.
  
- ▶ **For goodness' sake! She is not here!**  
**Pelo amor de Deus!** Ela não está aqui.

## 28. Water under the bridge – Águas passadas

- ▶ Forget your life with this man. It's **water under the bridge**.  
Esqueça sua vida com esse homem. São **águas passadas**.
  
- ▶ My romance with Lauren is **water under the bridge**. Let's forget this.  
Meu romance com Lauren é **águas passadas**. Vamos esquecer isso.

## 29. It's not rocket science – Não é complicado

- ▶ After many years I discovered I love math. It's not rocket science.  
Depois de muitos anos descobri que amo matemática. **Não é tão difícil.**
- ▶ It's not rocket science to speak well in more than one language.  
**Não é complicado falar em mais de um idioma.**

## 30. Hold your horses – Não tenha tanta pressa

- ▶ **Hold your horses** when traveling by train around Australia.

**Não tenha pressa** quando estiver viajando de trem pela Austrália.

- ▶ We have hours until the next train. **Let's hold our horses.**

Temos horas até o próximo trem. **Não tenhamos tanta pressa.**

## 31. My lips are sealed – Minha boca é um túmulo

► Tell me whatever you wish. My lips are sealed.

Conte-me o que quiser. **Minha boca é um túmulo.**

► She told me: my lips are sealed. But now everybody knows our secret.

Ela disse: **minha boca é um túmulo.** Mas agora todos conhecem nosso segredo.

## 32. That's the last straw – Minha paciência acabou

► I'm going to break up with Jeny. **That's the last straw.**

Vou terminar com a Jeny. **Perdi minha paciência.**

► **That's the last straw** for me with Peter. I don't trust him anymore.

**Perdi a paciência** com Peter. Não confio mais nele.

## 33. Cut somebody some slack – Não ser tão crítico

- ▶ You need to cut Lewis some slack. He's so naïve.  
**Não seja tão crítico com Lewis.** Ele é tão inocente!
  
- ▶ He cut me some slack during the meeting. I thank him for that.  
**Ele me livrou da crítica** durante a reunião. Eu o agradeço por isso.

## **34. Ignorance is bliss – É melhor não saber de nada**

- When it comes to life beyond death, **ignorance is bliss.**

Quando se trata de vida após a morte, **é melhor não saber nada.**

- Don't ask him any questions. In our situation, **ignorance is bliss.**

Não pergunte nada a ele. No nosso caso, **é melhor não saber nada.**

## 35. Take your time – Use o tempo que for necessário

► **Take your time** having lunch. The flight was delayed.

**Use o tempo que for necessário** para almoçar. O voo atrasou.

► **Go ahead. I'll take my time at Pablo's house.**

Siga em frente. **Vou me demorar** na casa de Pablo.

## 36. How come? – Como assim?

- ▶ **How come you didn't understand the exercise? It's so easy!**

**Como assim**, não entendeu o exercício? Está tão fácil!

- ▶ **I told you three times the same thing and you ask me to repeat; How come?**

Já te disse três vezes a mesma coisa e você me pede para repetir! **Como pode?**

## **37. As far as I know... – Até onde eu sei; que eu saiba...**

► **As far as I know, Richard doesn't know who you are, right?**

**Que eu saiba**, Richard não te conhece, certo?

► **She is the director of this school, as far as I know.**

Ela é a diretora desse colégio, **até onde eu sei.**

## 38. To cut corners – Fazer algo mal feito, fazer nas coxas

- ▶ **Do your job the best you can. Never cut corners, especially for the boss.**

Faça seu trabalho do melhor jeito. Nunca o **faça mal feito**, principalmente para o patrão.

- ▶ **Cutting corners as she does, any simple task becomes a mess.**

**Fazendo mal feito** como ela faz, qualquer tarefa simples vira uma bagunça.

## 39. To cost an arm and a leg – Caro: custa os olhos da cara

- ▶ I'll never visit that store again. Everything **costs an arm and a leg.**

Nunca vou entrar naquela loja de novo. Tudo **custa o olho da cara.**

- ▶ With this inflation, basic products may **cost an arm and a leg in our country.**

Com esta inflação, produtos básicos podem **custar os olhos da cara** no nosso país.

## 40. A piece of cake – Muito fácil, moleza

- ▶ Playing against their team is going to be a piece of cake.

Jogar contra o time deles vai ser **moleza**.

- ▶ It's a piece of cake to be the winner in this contest. I'll enter.

É **muito fácil** sair vencedor deste concurso. Vou participar.

## 41. No pain, no gain – É preciso trabalhar duro pelo que se deseja

- To get a promotion, work hard. **No pain, no gain.**

Para conseguir uma promoção, trabalhe muito. **É preciso trabalhar duro pelo que se deseja.**

- Deserve a high pay if you really wanna it. Remember: **no pain, no gain.**

Mereça um alto salário, se realmente o quiser. Lembre-se: **não existe almoço de graça.**

## 42. A penny for your thoughts – Diga-me o que você está pensando

- ▶ You're so quiet. A penny for your thoughts.

Você está tão calada! **Diga-me o que está pensando.**

- ▶ I told Jerry the truth but he didn't say a word. I'd give a penny for his thoughts.

Eu disse a verdade ao Jerry, mas ele não disse uma palavra. **O que será que está pensando?**

## 43. There are other (plenty of) fish in the sea

### Há outras oportunidades / outras opções

- ▶ Don't regret the job you missed. There are other fish in the sea.

Não lamente a perda do emprego. Outros surgirão.

- ▶ Cindy broke up with Brian. But he's a nice guy and there are plenty of fish in the sea.

A Cindy acabou com o Brian. Mas ele é um cara tão legal e outras oportunidades vão aparecer.

## 44. Last but not least – Por último, mas não menos importante

- And **last but not least** let's talk about vacations.

E **por último, mas não menos importante**, vamos falar sobre férias.

- **Last but not least, they ended the meeting asking questions.**

**Por último mas não menos importante**, eles terminaram o encontro fazendo perguntas.

## 45. Pull strings – Mexer os pauzinhos (usar sua influência para conseguir algo)

- ▶ Charles will have to pull some strings to see her sister being promoted in the company.  
Charles vai precisar **mexer os pauzinhos** para ver a irmã sendo promovida na empresa.
- ▶ Why don't you pull the strings in order to get citizenship to your brother?  
Por que você não **mexe os pauzinhos** para conseguir a cidadania para seu irmão?

## 46. Couch potato – Sedentário

► I'm a **couch potato**. I never exercise at all.

Eu sou um **sedentário**. Nunca me exercito de maneira alguma.

► Go to the gym and work out. Don't be a **couch potato**.

Vá para a academia e faça exercício. Não seja **sedentário**.

## 47. Broke – Duro; sem dinheiro; quebrado

- ▶ How can Jim find a girlfriend? He's always broke!

Como pode o Jim arranjar namorada? Ele está sempre **duro!**

- ▶ I'm so broke that there's no money even to drink a black coffee.

Estou tão **quebrado** que não há dinheiro nem mesmo para um café puro.

## 48. Kick the bucket – Bater as botas (morrer)

► He **kicked the bucket** soon after the accident.

Ele **morreu** logo em seguida ao acidente.

► Hands up or you'll **kick the bucket**.

Mãos ao alto, senão **morre**.

## 49. Hard to swallow – Difícil de acreditar (engolir)

- ▶ **Hard to swallow but Jane is going to marry Bob.**

**Não dá pra acreditar**, mas a Jane vai se casar com o Bob.

- ▶ **I don't believe in a single word you said. It's all hard to swallow.**

Não acredito numa única palavra do que você disse. É tudo **difícil de engolir**.

## 50. To be a minefield – Há muitos perigos

- ▶ Please, don't overpass that sign. **It can be a minefield.**  
Por favor, não ultrapasse aquele sinal, **pode haver muitos perigos.**
- ▶ **It's a minefield between Russia and OTAN's relationship nowadays:**  
**Há muitos perigos** na relação atual entre a Rússia e a OTAN.

## 51. To chew something over – Pensar bem antes de uma decisão

- ▶ I won't give you an answer right now. Let me chew over your proposal.

Não te darei uma resposta imediata. Deixe-me pensar sobre sua proposta.

- ▶ Don't tell me now, There's enough time. Go home and chew it over.

Não me fale agora. Há tempo suficiente. Vá para casa e pense bastante.

## 52. A fabrication – Mentir sobre algo; inventar

- ▶ I don't like talking to Shawn. Everything he says is a pure fabrication.

Não gosto de conversar com Shawn. Tudo que fala é **pura invenção**.

- ▶ A fabrication. That's what comes out of his mouth, always.

**Pura invenção** é tudo o que sempre sai de sua boca.

## 53. Grounded in fact – Baseado em fatos

- ▶ Believe in what I say. It's **grounded in fact**.  
Creia no que digo. É **baseado em fatos**.
  
- ▶ When you give a speech you can only say things **grounded in fact**.  
Quando der um discurso, diga apenas o que for **baseado em fatos**.

## 54. To bite more than you can chew

### Tentar fazer além da capacidade

- ▶ I bit more than I could chew when I accepted that task.  
**Eu fui além do que podia assumir** quando aceitei aquela tarefa.
  
- ▶ Never bite more than you can chew.  
**Nunca dê um passo maior que as pernas.**

## 55. To eat one's words – Admitir que está errado

- ▶ You'll have **to eat your words** in the next meeting; you said nonsense.  
Você vai ter que **admitir seus erros** na próxima reunião por ter dito asneiras.
  
- ▶ **Eat your words or I'll leave this house.**  
**Engula suas palavras** ou eu saio desta casa.

## 56. To be homesick – Ter saudade de casa

- ▶ I've been working in LA for three months and I'm completely **homesick**.  
Estou trabalhando em LA há três meses e estou com muita **saudade de casa**.
  
- ▶ When you get **homesick** just call Mom.  
Quando sentir **saudade de casa**, ligue pra mamãe.

## 57. Where I stand – A própria opinião, ponto de vista

- ▶ This is where I stand and will keep it forever.

Esse é **meu ponto de vista** e vou mantê-lo para sempre.

- ▶ Don't argue with Joe. He will never change. This is **Where I stand**.

Não argumente com Joe. Ele nunca mudará. Esse é **meu ponto de vista**.

## 58. Collect call – Chamada a cobrar

- I never make **collect calls**; I don't need it.

Nunca faço **chamadas a cobrar**; não preciso.

- Making **collect calls** helps me communicate with my son who lives abroad.

Fazer **chamadas a cobrar** me ajuda na comunicação com meu filho que mora no exterior.

## 59. Hardly ever – Dificilmente

- She **hardly ever** works on Mondays.

Ela **dificilmente** trabalha às segundas-feiras.

- Don't call me after midnight. I **hardly ever** answer the telephone at this time.

Não me chame depois da meia noite. **Dificilmente** atendo telefonemas a essa hora.

## 60. At all – Absolutamente; de jeito nenhum

► I'm terrible at music. I can't sing **at all**.

Sou péssimo para música. Não sei cantar **de jeito nenhum**.

► "Can she fix a car?" – "You're kidding! **Not at all!**"

"Ela sabe consertar um carro?" – "Está brincando! **De jeito nenhum!**"

## 61. Come to light – Ser revelado (vir à tona)

- ▶ Finally, the murderer 's name **will come to light** this afternoon.  
Finalmente, o nome do assassino **será revelado** esta tarde.
  
- ▶ The secret between mother and daughter never **came to light** in public.  
O segredo entre mãe e filha nunca foi **revelado** publicamente.

## 62. Out in the open – Conhecido; na vista de todos

- ▶ **The romance between Michael Jackson and Marie Presley soon became out in the open.**  
O romance entre Michael Jackson e Marie Presley logo se tornou **conhecido**.
- ▶ **How could you kiss her on the mouth like that and out in the open?**  
Como você pôde beijá-la na boca daquele jeito e **na vista de todos**?

## 63. Guess what! – Adivinha!

► **Guess what!** I bought a new apartment.

**Adivinha!** Comprei um novo apartamento.

► Sarah has a new boyfriend. **Guess what** his name is.

Sarah está de namorado novo. **Adivinha** o nome dele.

## 64. Dead end job – Trabalho sem futuro

- ▶ Leave that **dead end job** and find something new.

Largue esse **emprego sem futuro** e arranje algo novo.

- ▶ I'm tired of working for this company. It's a **dead end job**.

Estou cansado de trabalhar para essa firma. É um **emprego sem futuro**.

## 65. Cold callers – Quem telefona sem avisar (telemarketing)

- ▶ To avoid **cold callers** I often mute my phone.

Para evitar **quem liga sem combinar**, eu frequentemente deixo meu telefone no mudo.

- ▶ He never answers **cold callers** before 10 a.m.

Ele nunca atende **quem liga de surpresa** antes das 10 da manhã.

## 66. Undermine your position – Desvalorizar a posição; rebaixar-se

- ▶ Don't get that offer from Peter or you'll be undermining your position.

Não aceite aquela oferta do Peter ou você estará **se rebaixando na sua posição**.

- ▶ I may have my position undermined if I vote "yes".

Terei **minha posição diminuída** se eu votar a favor.

## 67. Rain or shine – Faça chuva ou faça sol

- ▶ She works 12 hours a day, rain or shine.  
Ela trabalha 12 horas por dia, **chova ou faça sol.**
  
- ▶ Rain or shine I'll be there with my kids  
**Chova ou faça sol,** estarei lá com meus filhos.

## 68. To get in touch – Entrar em contato

- ▶ **Get in touch** with me when you leave the church.  
**Faça contato** comigo quando deixar a igreja.
  
- ▶ The Whatsapp enables me **to get in touch** with my family in Europe.  
O whatsapp me permite **entrar em contato** com minha família na Europa.

## 69. Get paid – Ganhar (dinheiro)

- ▶ How much do you **get paid** to walk dogs?

Quanto você **ganha** para levar cachorros a passear?

- ▶ Tom will never **get paid** for that poor job.

Tom nunca será **pago** por aquele pobre trabalho.

## 70. By the way

### A propósito (quando algo vem à mente em um relance)

- ▶ **By the way, remember we have an English test tomorrow.**  
**A propósito**, lembre-se que temos prova de inglês amanhã.
  
- ▶ **Say hello to uncle George. And, by the way, ask him to call me tonight.**  
Diga alô ao tio George. E, **a propósito**, peça a ele para me ligar essa noite.

# FIM

**Receba dicas diárias de inglês:**

[instagram.com/omundoeoseular](https://www.instagram.com/omundoeoseular)

**Nosso Site:**

[www.omundoeoseular.com.br](http://www.omundoeoseular.com.br)





# A JORNADA DO AUTODIDATA EM INGLÊS